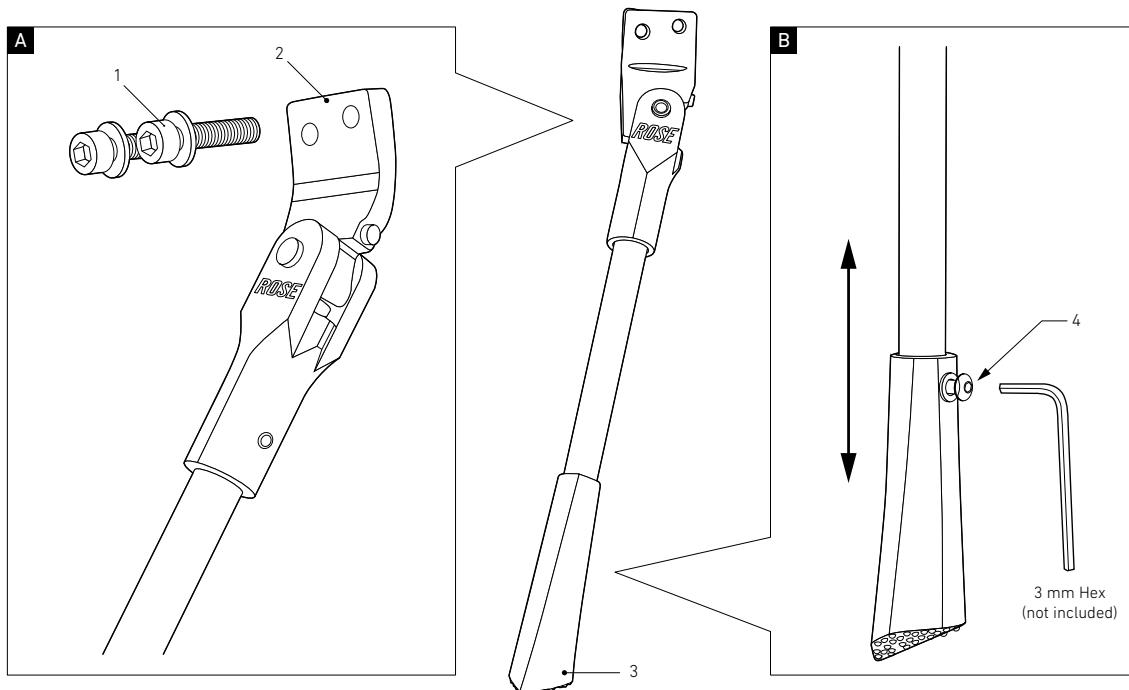


ROSE

DIRECT SC-18 COMP

ROSE Bikes GmbH
Schersweide 4, 46395 Bocholt, Germany
rosebikes.com
Made in Taiwan



DE // BEDIENUNGSANLEITUNG HINTERBAUSTÄNDER // BEST.-NR.: 1597650001

EN // OWNER'S MANUAL REAR MOUNT KICKSTAND // PROD. CODE: 1597650001



GEFAHR

Gefahr durch falsche Handhabung des Seitenständers!

- Überprüfe, ob dein Fahrrad kompatibel für die Montage eines Hinterbauständers ist (siehe „Kompatibilität“ unten). Informiere dich in der Anleitung deines Fahrrads, ob dein Fahrrad besondere Anforderungen an den zu verwendenden Ständer stellt, z. B. bei Carbon-Rahmen.
- Achte beim Beladen des Fahrrads auf eine mögliche Änderung des Schwerpunkts und vermeide einen instabilen Stand.
- Achte darauf, dass die Standfestigkeit auf losem Untergrund eingeschränkt sein kann.
- Bei Mitnahme von Kindern in einem Kindersitz darf das Fahrrad nicht mit dem Fahrradständer abgestellt werden.
- Der Ständer darf nur im Rahmen seines bestimmungsgemäßen Gebrauchs verwendet werden (siehe unten).
- Ziehe bei Unklarheiten oder Fragen einen ausgebildeten Zweiradmechaniker hinzu.



DANGER

Danger due to improper handling of the kickstand!

- Check whether your bike is compatible for mounting a rear mount kickstand (see "Compatibility" below). Check the manual of your bike to find out whether it has any special requirements for the kickstand to be used, e.g. for carbon frames.
- When loading the bike, pay attention to a possible change in the centre of gravity and avoid an unstable position.
- Please note that stability may be limited on loose surfaces.
- If children are travelling in a child seat, the bike must not be parked with the kickstand.
- The kickstand may only be used for its intended purpose (see below).
- If in doubt, please consult a qualified bicycle mechanic.

Allgemeines

Diese Bedienungsanleitung muss vor der ersten Verwendung des Ständers gelesen und verstanden worden sein. Bewahre diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf. Verkauft oder verschenkst du den Ständer, muss diese Bedienungsanleitung beigelegt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Ständer ist ausschließlich für die Benutzung an 26"-29" Fahrrädern und Pedelecs (25 km/h) zur Montage an der linken Kettenstrebe bestimmt. Die Nutzung an einem S-Pedelec (45 km/h, Fahrzeugklasse L1e) ist nur als Ersatz für ein baugleiches Modell erlaubt. Die maximale Belastbarkeit beträgt 50 kg.

Kompatibilität

Der Ständer ist mit dem KSA 18 Montagestandard kompatibel. Diese Aufnahme befindet sich an der linken Kettenstrebe und zeichnet sich durch einen Lochabstand von 18 mm und zwei M6 Gewinde in der Kettenstrebe aus.

Je nach Möglichkeit kann der Ständer innen, alternativ auch außen an der Kettenstrebe angeschraubt werden. Schrauben und Schraubenköpfe dürfen nicht mit rotierenden Teilen in Berührung kommen.

A Ständer montieren

- Reinige den Montagebereich des Ständers an der Kettenstrebe.
- Klappe den Ständer ein.
- Positioniere den Ständer mit der Montageplatte (2) innen (oder außen) an der Kettenstrebe. Drehe beide Schrauben (1) von der gegenüberliegenden Seite durch die Bohrungen der Kettenstrebe vollständig in die Gewinde der Montageplatte (2). Im Lieferumfang befinden sich verschiedene Schraubenausführungen. Wähle die von der Länge und Kopfform zu der Kettenstrebe deines Fahrrads passenden Schrauben und U-Scheiben.
- Überprüfe den passgenauen Sitz und ziehe die Schrauben (1) mit einem Drehmoment von 8 Nm an.

B Ständer einstellen

- Stell dein Fahrrad senkrecht ausgerichtet ab und sichere es gegen Umfallen.
- Klappe den Ständer in die Abstellposition aus.
- Drehe die Klemmschraube (4) einige Umdrehungen heraus und schiebe den Ständerfuß (3) auf das ungefähre Abstell-Maß wenige Zentimeter über dem Boden. Drehe die Klemmschraube fest.
- Stell dein Fahrrad auf dem Ständer ab. Justiere die Länge nach, bis der Abstellwinkel des Fahrrads ca. 10° beträgt.
- Überprüfe den stabilen Stand.

Wartung und Pflege

Regelmäßige Wartung und Pflege sorgen für eine lange und zuverlässige Haltbarkeit sowie eine uneingeschränkte Funktion. ROSE Bikes empfiehlt folgende Tätigkeiten:

- Prüfe regelmäßig den festen Sitz des Ständers und den korrekten Abstellwinkel.
- Reinige den Ständer regelmäßig und prüfe den Zustand des Ständers.
- Fette das Gelenk des Ständers und öle den Federmechanismus bei Bedarf.

General information

Please read the manual carefully before using the kickstand for the first time and make sure you understand everything. Keep this manual for future reference. If you sell or give away the kickstand, please also include this manual.

Intended use

The kickstand is exclusively intended for use on 26"-29" bikes and pedelecs (25 km/h) for mounting on the left-hand chainstay. Use on an S pedelec (45 km/h, vehicle category L1e) is only permitted as a replacement for a technically identical model. The maximum load capacity is 50 kg.

Compatibility

The stand is compatible with the KSA 18 mounting standard. This mount is located on the left-hand chainstay and is characterised by a bolt spacing of 18 mm and two M6 threads in the chainstay.

As far as possible, the stand can be bolted to the inside or alternatively to the outside of the chainstay. Bolts and bolt heads must not come into contact with rotating parts.

A Mounting the kickstand

- Clean the mounting area of the kickstand on the chainstay.
- Fold in the stand.
- Position the kickstand with the mounting plate (2) on the inside (or outside) of the chainstay. Screw both bolts (1) from the opposite side through the holes of the chainstay completely into the threads of the mounting plate (2). There are two different bolts included in the delivery. Choose the bolts and washers that match the length and head shape of your bike's chainstay.
- Check the tight fit and tighten the bolts (1) to a torque of 8 Nm.

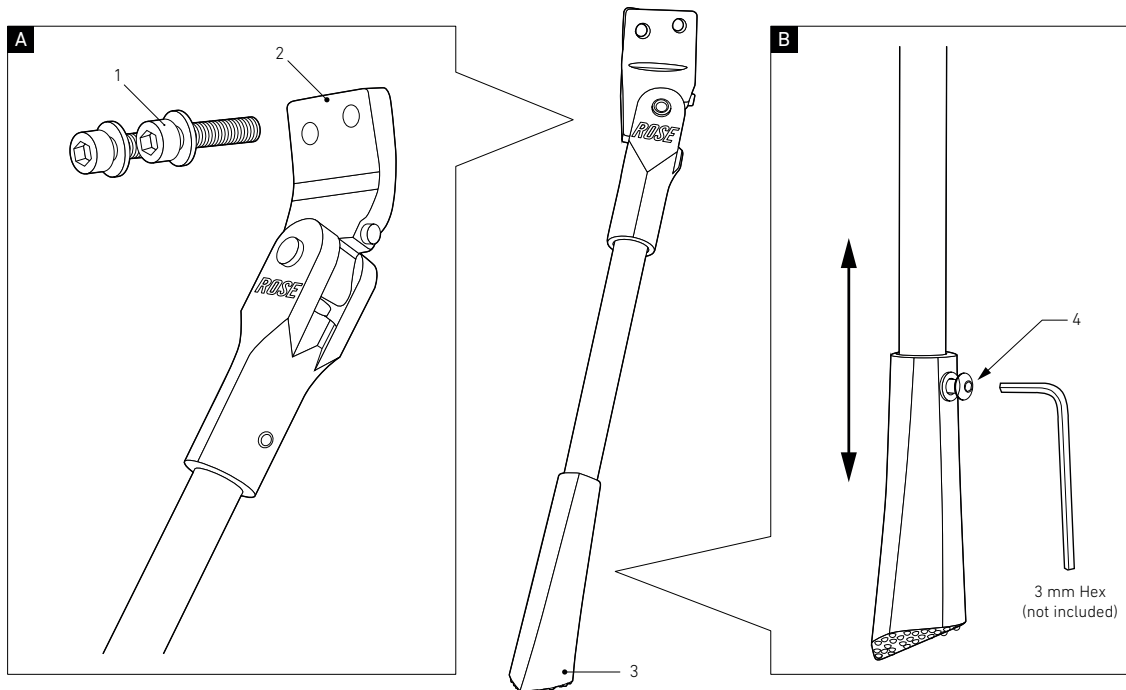
B Adjusting the kickstand

- Park your bike vertically and secure it to prevent it from falling over.
- Fold the kickstand out into the parking position.
- Unscrew the clamp bolt (4) a few turns and adjust the stand base (3) to the approximate parking dimension a few centimetres above the ground using the size scale. Tighten the clamp bolt.
- Park your bike on the stand. Adjust the length until the parking angle of the bike is approximately 10°.
- Check the stability.

Maintenance and care

Regular care and maintenance ensure high durability and reliability, as well as unlimited functionality. ROSE Bikes recommends carrying out the following tasks:

- Regularly check the tight fit of the kickstand and its correct parking angle.
- Clean the kickstand regularly and check its condition.
- Grease the kickstand joint and oil the spring mechanism if necessary.



FR // MODE D'EMPLOI BÉQUILLE ARRIÈRE // ART. 1597650001

NL // HANDLEIDING ACHTERVORKSTANDAARD // Bestelnr. 1597650001



DANGER

Danger dû à une mauvaise utilisation de la béquille latérale!

- Vérifiez avant le montage que votre vélo est compatible avec une béquille arrière (voir « Compatibilité » ci-dessous). Consultez le mode d'emploi de votre vélo pour savoir s'il y a des exigences particulières de la béquille à monter, par exemple pour les cadres en carbone.
- Quand vous chargez le vélo, faites attention à une éventuelle modification du centre de gravité et évitez une position instable.
- Veuillez noter qu'un sol meuble peut restreindre la stabilité.
- En cas de transport d'enfants dans un siège enfant, il ne faut pas garer le vélo sur la béquille du vélo.
- Il faut utiliser la béquille uniquement dans le cadre de son usage conforme (voir ci-dessous).
- Au cas où vous ayez des doutes ou questions, consultez un mécanicien deux-roues diplômé.



GEVAAR

Gevaar door onjuist gebruik van de achternormstandaard!

- Controleer of je fiets geschikt is voor het monteren van een achternormstandaard (zie 'Compatibiliteit' hieronder). Controleer in de handleiding van je fiets of je fiets speciale vereisten heeft voor het gebruik van de standaard, bijvoorbeeld voor carbon frames.
- Let bij het plaatsen van bagage op je fiets op een mogelijke verandering in het zwaartepunt en vermijd een onstabiele positie.
- Houd er rekening mee dat de stabiliteit op losse ondergrond beperkt kan zijn.
- Als er kinderen in een kinderzitje worden vervoerd, mag de fiets niet met de fietsstandaard worden geparkeerd.
- De standaard mag alleen voor het beoogde doel worden gebruikt (zie hieronder).
- Raadpleeg bij onduidelijkheden of vragen een opgeleide rijwielhersteller.

Informations générales

Il est nécessaire que l'utilisateur ait lu et compris ce mode d'emploi avant d'utiliser la béquille pour la première fois. Gardez ce mode d'emploi dans le but de le consulter plus tard, si besoin. Si vous vendez ou donnez votre béquille, veuillez également inclure ce mode d'emploi.

Utilisation conforme

La béquille est exclusivement destinée à être montée sur la base de gauche des vélos de 26" à 29" et des vélos à assistance électrique (25 km/h). L'utilisation sur un soi-disant 5-Pedelec (45 km/h, catégorie de véhicule L1e) n'est autorisée qu'en remplacement d'un modèle identique. La capacité de charge maximale est de 50 kg.

Compatibilité

La béquille est compatible avec le standard de montage KSA 18. Cette prise est située sur la base de gauche et peut être reconnue par un écart entre les trous de 18 mm tout comme par deux filetages M6 dans la base. Selon les possibilités, la béquille peut se visser à l'intérieur ou à l'extérieur de la base. Il faut éviter que les vis et les têtes de vis n'entrent en contact avec des pièces en rotation.

A Montage de la béquille

1. Nettoyez la zone de montage de la béquille sur la base.
2. Repliez la béquille.
3. Positionnez la béquille avec la plaque de montage (2) à l'intérieur (ou l'extérieur) de la base. Vissez les deux vis (1) complètement depuis le côté opposé à travers les trous de la base dans les filetages de la plaque de montage (2). Il y a différents modèles de vis qui sont livrés avec. Choisissez les vis et les rondelles dont la longueur et la forme de la tête sont appropriées pour la base de votre vélo.
4. Vérifiez que le tout est bien mis en place et serrez les vis (1) au couple de 8 Nm.

B Réglage de la béquille

1. Garez votre vélo en position verticale et sécurisez-le pour éviter qu'il ne tombe.
2. Dépliez la béquille en position de stationnement.
3. Dévissez la vis de serrage (4) de quelques tours et poussez le pied (3) sur la dimension de stationnement approximative de quelques centimètres au-dessus du sol. Serrez la vis de serrage.
4. Garez votre vélo en l'appuyant sur la béquille. Réajustez la longueur jusqu'à ce que l'angle de stationnement du vélo soit d'environ 10°.
5. Vérifiez que la position de stationnement est stable.

Entretien et soin

Des soins et un entretien réguliers assurent une durabilité et une fiabilité élevées ainsi qu'un fonctionnement impeccable. ROSE Bikes conseille de faire les tâches ci-dessous:

- Vérifiez régulièrement que la béquille est bien fixée et que l'angle de stationnement est correct.
- Nettoyez régulièrement la béquille et révissez l'état de la béquille.
- Graissez l'articulation de la béquille et huilez le mécanisme à ressort si nécessaire.

Algemeen

Deze handleiding moet voor het eerste gebruik van de standaard gelezen en begrepen worden. Bewaar deze handleiding goed om e.e.a. later nog na te kunnen lezen. Indien je de standaard verkoopt of weggeeft, moet deze handleiding worden meegeleverd.

Doelmatig gebruik

De standaard is uitsluitend bedoeld voor gebruik op 26"-29" fietsen en elektrische fietsen (25 km/u) voor montage aan de linkerachternorm. Gebruik op een speedpedelec (45 km/u, voertuigklasse L1e) is alleen toegestaan als vervanging voor een identiek model. Het maximale draagvermogen is 50 kg.

Compatibiliteit

De standaard is compatibel met de KSA 18-montagestandaard. Deze bevestiging bevindt zich op de linkerachternorm en wordt gekenmerkt door een gatafstand van 18 mm en twee M6-schroefdraden in de achternorm.

De standaard kan aan de binnenkant of aan de buitenkant van de achternorm worden vastgeschroefd, afhankelijk van de beschikbare opties.

Schroeven en schroefkoppen mogen niet in contact komen met draaiende onderdelen.

A Standaard monteren

1. Reinig het montagegedeelte van de standaard op de liggende achternorm.
2. Klap de standaard in.
3. Positioneer de standaard met de montageplaat (2) aan de binnenkant (of buitenkant) van de achternorm. Draai beide schroeven (1) vanaf de tegenoverliggende zijde door de gaten van de achternorm volledig in de schroefdraad van de montageplaat (2). Er worden verschillende soorten schroeven meegeleverd. Kies de schroeven en plaatjes die qua lengte en kopvorm passen bij de achternorm van je fiets.
4. Controleer of de pasvorm correct is en draai de schroeven (1) aan met een aanhaalmoment van 8 Nm.

B Standaard afstellen

1. Zet je fiets rechtop en bescherm hem tegen omvallen.
2. Klap de standaard uit in de parkeerstand.
3. Draai de klemsschroef (4) enkele slagen los en schuif de standaardvoet (3) op de ongeveer juiste stelhoogte, een paar centimeter boven de grond. Draai vervolgens de klemsschroef vast.
4. Parkeer je fiets op de standaard. Pas de lengte aan tot de parkeerhoek van de fiets ongeveer 10° is.
5. Controleer de stabiliteit.

Onderhoud en verzorging

Regelmatig onderhoud zorgt voor een lange en betrouwbare levensduur en een probleemloze werking. ROSE Bikes adviseert de volgende handelingen:

- Controleer regelmatig of de standaard goed vastzit en in de juiste parkeerstand staat.
- Reinig de standaard regelmatig en controleer de staat van de standaard.
- Smeer indien nodig het scharnier van de standaard en het veermechanisme.